

N°48 MARS-AVRIL 2000

# BILLY BERCLAU 2000

Bulletin municipal d'informations



**Des structures communales  
et intercommunales  
capables d'accueillir  
des compétitions sportives  
de tout niveau**



# Au sommaire

## RÉGIONALE DE SURVEILLANCE

- ☛ GARDIENNAGE
- ☛ RONDES
- ☛ INTERVENTIONS SUR ALARME

Tél. 24 H / 24 - 03 21 44 62 76 - Fax. 03 21 44 75 96  
Autorisation préfectorale 03-11-97

## POMPES FUNEBRES QUEVA KRYSZKE

### FRANCY FLOR

PERMANENCE : 24 h / 24 ~ 7 j / 7

- ◆ SALONS FUNÉRAIRES
- ◆ CONTRATS OBSEQUES ◆ FLEURISTE

217, rue Gal de Gaulle BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 79 81 78



## NORD PAYSAGES

Travaux d'Aménagement  
Terre • Eau • Voirie • Espaces Verts

Z.A.L. Rue du Général Galliéni - 62150 HOUDAIN  
Tél. 03 21 53 18 32 - Fax 03 21 62 18 51

Terrassement - Pavage - Engazonnement - Clôture - Plantation - Entretien



Location de matériels  
TP et Travaux Publics

BILLY-BERCLAU

Tél. 03 21 40 41 300

tp plus@nord.net.fr



MENUISERIE - ALUMINIUM

34, route de Carency ~ SOUCHEZ

© 03 21 45 00 45 ~ Fax 03 21 45 07 26

Pour tous vos travaux de  
PEINTURE • DÉCORATION • REVÊTEMENTS SOLS ET MURS

## j-c. desaintghislain

PEINTRE-DÉCORATEUR

3, rue de l'Artisanat 62300 LENS Tél. 03 21 28 30 57 - Fax 03 21 43 00 07

## Gradi Bois

Le savoir-faire d'autrefois  
MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE

Bois - PVC - Alu

9, rue d'Henrichemont - 62138 BILLY BERCLAU  
Tél. / Fax 03 21 40 46 92

## Pages 4 et 5

### Animations, fêtes et sports

- Agenda
- Poème en patois
- Les métiers ont tenu salon
- A l'heure du multimédia
- Les France de Sambo combat à BILLY-BERCLAU



## Page 6

### Qui êtes-vous ?

- Yannick WIDEHEM,  
le plus jeune du nouveau Conseil Municipal

## Pages 7 à 11

Dossier : **La commune :  
ses compétences,  
son fonctionnement**



## Pages 12 et 13

### L'équipe municipale au travail

- Les nombreuses activités en faveur de la jeunesse

## Pages 14 et 15

### La parole aux associations

- Voile et motos au rendez-vous de la base
- L'USBB à NOGENT
- La banque alimentaire en visite
- Anniversaire du Club du 3<sup>e</sup> Age
- Rencontre de 48 clubs de tennis de table
- Challenge de danse amateur
- D'excellents résultats sportifs

## Page 16

### Infos et brèves

- Opération Jeunes
- Les 4 jours de Dunkerque
- Marché aux puces
- BILLY-BERCLAU en 1934



INSTALLATIONS  
COLLECTIVITÉS  
SERVICES

46, rue du Retuy  
62138 VIOLAINES

- Cuisines professionnelles
  - Inox sur mesure
  - Buanderie
  - Froid commercial
  - Climatisation
- (études, réalisations, service après-vente)

Tél. 03 20 29 07 94  
Fax 03 20 29 08 24



CHAUFFAGE ET CLIMATISATION  
RECUPERATION ET ECONOMIES D'ENERGIES  
TRAITEMENT DES EAUX-PLUMBERIE-SANITAIRE

• INSTALLATION RENOVATION FINANCEMENT

• GESTION EXPLOITATION MAINTENANCE

• ASSISTANCE TECHNIQUE ET BUREAUX D'ETUDES

LA SAMÉE COÛVRE PAR SES TECHNICIENS ET SES FILIALES LES RÉGIONS NORD ET PICARDIE

Siège social : 26, rue des Saules - 62138 VIOLAINES

Direction technique et commerciale : 142, rue du Gal De Gaulle - 59139 WATTIGNIES  
Tél. 03 20 95 12 12



**L**a campagne électorale et les élections sont derrière nous et je suis heureux de pouvoir de nouveau m'adresser à vous dans cet éditorial.

Permettez-moi de vous remercier une fois encore pour la large confiance que vous m'avez accordée. L'équipe que je dirige et moi-même mettrons tout en œuvre pour nous en montrer dignes tout au long des six années à venir.

Pour l'instant, il nous faut remettre en ordre de marche cette grande machine que représente le fonctionnement d'une Mairie :

- mise en place du nouveau Conseil Municipal
- mise en place des commissions
- désignation de nos représentants dans les organismes extra-municipaux et les différents syndicats extérieurs.

Nous nous attacherons ensuite à mettre en application le programme prévu et à clore les gros dossiers tels que l'eau, l'assainissement, la déviation et l'intercommunalité.

Notre souci constant sera, comme je le dis souvent, de défendre l'intérêt de BILLY-BERCLAU et des Billy-Berclausiens.

Les femmes et les hommes qui m'entourent savent que je suis très attaché à la simplicité de nos rapports avec les habitants. Ils savent aussi que le gage de notre réussite et de notre efficacité réside dans leur écoute.

La construction de l'espace F. Mitterrand qui, depuis le 31 décembre 2000, est utilisé à plein temps, en est un bel exemple.

En ce début de printemps, qui nous apportera, je l'espère, le soleil dont nous avons tous besoin, je souhaite que chacun d'entre nous trouve dans cette ville si animée qu'est BILLY-BERCLAU, un endroit pour se divertir, se cultiver, se reposer... en un mot s'épanouir.

**Daniel DELCROIX,**  
Maire.

**Billy Berclau 2000**  
**Bulletin d'information municipale**

Directeur de publication : Daniel Delcroix

Comité de rédaction :

Daniel Delcroix - Marcelle Boussemart - Bernadette Malbrancque  
Véronique Lagadec.

Administration : Daniel Delcroix - Mairie de Billy Berclau.

Conception graphique : Agence ET SI

Mise en page, impression : Imprimerie Artésienne - Liévin

Crédit photographique :

Marcelle Boussemart

Illustrations : Yves Lelièvre - Périodicité bimestrielle

Dépôt légal - Janvier 1996. N°ISSN 1245 1460

## L' certificat d'études

Quin in commincho in'quatrième à l'école primaire  
 In appreno à écrire, à lire et à compter sin manière  
 In rintro in'troisième si in'avo bin ouvré  
 Chéto déjà pu difficil' pour apprint' à conjuguer  
 Si in' r'double point in passo in deuxièm'  
 Cha dev' no sérieux, chéto pu l'même  
 Après tous ché étapes in passo in première  
 In' avo tout intérêt à bin apprint' et pas faire eud' t'raviers



Et par un mos d'juin in passo sin certificat d'études primaires  
 Et quin in'éto r'chu avec ch' diplom' in'éto fin fier  
 Après in s'émetto des médal' et des rubans  
 Et in's' prom'no din ché rues tout in quintant  
 Ach'teur eul' certif' in'in parle pu, ché périmé  
 Par ché temps modernes ché des machines qui faut pour étudier

J.C. BRETON

## AGENDA

<b>MAI</b>		<b>Mercredi 30</b>	
<b>Vendredi 4</b>		<b>Juin</b>	
Concert de l'Harmonie Municipale	à l'espace F.Mitterrand	Repas de la fête des mères organisé par le club du 3 <sup>e</sup> Age	à la salle des fêtes
Vernissage de l'expo organisée par la circonscription de Lens II	au Centre Culturel F. Dolto	<b>Vendredi 1<sup>er</sup></b>	
<b>Dimanche 6</b>		<b>2,3 et 4</b>	
Concours de pêche	Plan d'eau du parc	Spectacle Culturel donné par les enfants de l'école J. Poteau	à l'espace F. Mitterrand
Courses de off shore modèle réduit	sur le plan d'eau du parc	Ball trap annuel organisé par le BTC de l'abbaye	à la Ferme de l'abbaye
<b>Mardi 8</b>		Concours interclubs de javelots	à la salle polyvalente
Banquet des ACPG - CATM - TOE	à la salle des fêtes	<b>Mercredi 6</b>	
<b>Mercredi 9</b>		<b>Samedi 9 juin</b>	
Raid VTT, canoë, course d'orientation UNSS	Base de loisirs	Repas des pères organisé par le club du 3 <sup>e</sup> Age	à la salle des fêtes
<b>Samedi 12</b>		Marché aux puces et carnaval	rue E. Zola
Repas avec concours de danse rétro organisé par les Cytises	à l'espace F. Mitterrand	Bal de la ducasse avec Kubiak Orchestra	à l'espace F. Mitterrand
<b>12 et 13</b>		<b>9,10, 11, 12</b>	
Fête du nautisme (animations nautiques, optimist...)	Base de loisirs	Fête foraine	grand'place et rue du 11 novembre
<b>Dimanche 13</b>		<b>Samedi 10</b>	
Trophée H. Poteau de basket	à la salle polyvalente	Fête de l'Eau - 22 h 30 : feu d'artifice	à la base de loisirs
Manifestation nautique "Mille pagaies" organisée par le FFCK	à la base de loisirs	<b>Mercredi 13</b>	
<b>Mercredi 16</b>		<b>Samedi 16</b>	
Repas des aînés	à l'espace F. Mitterrand	Spectacle donné par l'atelier clowns	à la salle des fêtes
<b>Dimanche 20</b>		<b>Samedi 16</b>	
Gala de danse des petites organisé par les Cytises	à l'espace F. Mitterrand	Fête de l'école J. Jaurès	à l'espace F. Mitterrand
Triathlon VTT	à la base de loisirs	<b>Vendredi 22</b>	
Champ. départ. de kayak polo (minimes, cadets)	sur le plan d'eau de la base de loisirs	<b>Samedi 23</b>	
Journée sportive de basket	salle polyvalente	<b>Dimanche 24</b>	
<b>Samedi 26</b>		<b>Mercredi 27</b>	
Fête de l'école maternelle		<b>Dimanche 27</b>	
<b>Dimanche 27</b>		<b>Mercredi 27</b>	
Brevet cyclo organisé par le club de cyclotourisme		Sortie botanique organisée par la SPO	Site Chico Mendès
		<b>Mercredi 27</b>	
		Spectacle de l'atelier théâtre extra-scolaire	à la salle des fêtes



Tirage de plans • Dossiers d'appel d'offres  
 Copies 4 couleurs • noir & blanc  
 Impression numérique • Finition

REPRO COLOR : 1, avenue de Varsovie - 62300 LENS  
 Tél. 03 21 42 00 02 - Fax 03 21 28 02 01 - e-mail : reprotlens@reprocolor.fr

**ROSE MARIE SEILIEZ**  
**ARCHITECTE D.E.S.L.**  
**LENS - TÉL. 03 21 42 95 95**



Société de Travaux Publics Régionale

113, RN 41 - BP 4 - Auchy-les-Mines  
 62091 Haisnes Cedex

☎ 03 21 26 74 73 - Fax 03 21 26 80 15

34, rue d'Estaires - BP 39 - La Bassée

59537 Wavrin Cedex - ☎ 03 20 49 70 82



## BILLY-BERCLAU à l'heure du multimédia



La salle des fêtes accueillait les 23, 24 et 25 mars la 3<sup>e</sup> édition du salon du multimédia.

Cette manifestation minutieusement préparée par la Municipalité et soutenue par INFOTEC et CONSOLE GAMES tenait toutes ses promesses. Yann LAGADEC, responsable du site informatique, avait placé 30 PC à la disposition du public.

La "nuit du NET" permettait à une centaine d'internautes de s'affronter sur le jeu en réseau n° 1 du moment "Counter Strike". Le samedi après-midi était consacré à de nombreuses activités multimédia : initiation bureautique, internet, PC, jeux en réseau, concours de jeu vidéo "Fifa

2001" sur playstation retransmis sur écran géant. Jean Claude BRETON, artiste patoisan local et Emmanuel DELPIERRE, membre du comité d'histoire locale, faisaient visiter leur site. Le dimanche, la bourse de l'occasion et le concours de jeux vidéo amenaient encore de nombreux visiteurs. Lors de la réception de clôture, Daniel DELCROIX, Maire et Marcelle BOUSSEMART, Adjointe à la culture, félicitèrent les organisateurs ainsi que les 500 passionnés branchés qui avaient fait de ce salon une réussite. Vivement 2002 !!



## Vers quel métier se diriger ?

Le 4<sup>e</sup> forum des métiers et carrières organisé par la Commission Formation du Comité d'Entreprise de la Française de Mécanique présidée par Yvon CAULLET s'est déroulé à l'espace F. Mitterrand les 16 et 17 mars dernier.

4 mois de préparation ont été nécessaires pour mener à bien ce projet. Une soixantaine d'exposants participèrent à cette manifestation : Gendarmerie, Douanes, Armée, AFPA, DDJS, Etablissements scolaires... Le CIJ ouvert dans les locaux du CAJ tint également un stand. Organisé pour les enfants du personnel de la FM mais également pour les lycéens du département, le salon a vu défiler plus de 1 800 visiteurs, venus chercher des renseignements sur la formation, les métiers et le déroulement des carrières tant dans le secteur privé que public.



## Championnat et Critérium Nationaux de Sambo Combat à BILLY-BERCLAU

Des sportifs venus d'Alsace, Bretagne, Rhône-Alpes-Côte d'Azur... et bien sûr du Nord-Pas-de-Calais s'étaient donnés rendez-vous à l'espace F. Mitterrand pour participer au Championnat de France de Sambo, présidé par Christian BRUZAT. Cette discipline d'origine russe, est une synthèse de plusieurs sports de combat. Pendant 5 minutes, 2 adversaires vêtus de bleu et rouge pour les dissocier, s'affrontent dans un cercle. Ils portent kourka, trusi et borowski, c'est-à-dire veste, short et chaussures souples.

La veille de la manifestation, le médecin fédéral a effectué les contrôles et la pesée. Une cinquantaine de benjamins et minimes étaient qualifiés pour le critérium et une centaine de cadets, juniors, espoirs et seniors qualifiés pour les France de Sambo de défense et de combat. Le public venu nombreux a pu apprécier la rapidité des sportifs ainsi que la précision de leurs gestes. Pour le sambo de combat, les premiers de chaque catégorie se sont qualifiés pour le Championnat d'Europe d'octobre prochain.

Lors de la remise des récompenses, Daniel DELCROIX, Maire, a félicité toutes les bonnes volontés qui se sont investies, contribuant ainsi à la pleine réussite de ces journées. D'excellents résultats pour nos athlètes.

En critérium national (dans leur catégorie de poids)

**Catégorie BENJAMIN**

1<sup>er</sup> DELAPOTERIE Mathieu - 1<sup>er</sup> HEDOIRE Alexandre

1<sup>er</sup> LEROY Jérémy - 2<sup>e</sup> COCQ Mickaël - 3<sup>e</sup> ROMON Alexis

**En MINIMES :** 1<sup>er</sup> DUPONT Romain - 1<sup>er</sup> MACKOWIAK Fabien

En championnat de France, notre club local obtient 3 titres : LANNOY Jonathan en catégorie cadet, VILETTE Lionel en Espoir et LOSSON Arnaud en Senior. Signalons les podiums de MARTIN Julien (2<sup>e</sup> en cadet), DEGORGUE Oliver (2<sup>e</sup> en senior) et une 4<sup>e</sup> place pour LEROY Jean Yves (en senior).

En page 15 les résultats de la coupe régionale.



# Qui êtes-vous ?

## Yannick WIDHEM, le plus jeune conseiller municipal de BILLY-BERCLAU.

**Yannick WIDHEM est né le 24 juin 1976. Il compte donc à peine 25 printemps ce qui fait de lui le plus jeune conseiller municipal de BILLY-BERCLAU. Nous avons voulu savoir ce qui a motivé son engagement.**



**B.B. 2000 : Pouvez-vous nous parler un peu de votre parcours ?**

Y.W. : Je suis actuellement à l'École Nationale de Sous-Officiers d'Active (ENSOA) à St Maixent. J'ai fait toute ma scolarité primaire à l'école J. Poteau, ensuite je suis allé au collège de LA BASSEE. Puis j'ai fait ma troisième au collège de BAUVIN-PROVIN avant de me retrouver pensionnaire au Lycée Blaringhem de BETHUNE où j'ai passé mon Bac. Après une année préparatoire aux concours paramédicaux et une année de DEUG biologie à la faculté J. Perrin de LENS, je suis allé faire mon service militaire.

**B.B. 2000 : Vous vous intéressez beaucoup à la jeunesse ?**

Y.W. : Depuis l'âge de 15 ans, je me suis investi dans les centres aérés et les mini-centres. Je l'ai fait d'abord bénévolement puisque je n'avais pas l'âge requis. A 17 ans, j'ai passé mon Bafa et j'ai pu d'une manière officielle encadrer les CLSH ou les jeunes du CAJ. Je m'investis également beaucoup dans le domaine sportif. Depuis l'âge de 8 ans, je suis licencié à l'USBB et actuellement j'entraîne les jeunes de moins de 18 ans.

**B.B. 2000 : Que pensez-vous de la jeunesse actuelle ? Votre travail d'animateur vous semble-t-il facile ?**

Y.W. : Dans les jeunes, je distingue 2 tranches d'âge bien distinctes. Les 8 - 13 ans, qui me semble t-il, n'ont pas beaucoup changé par rapport à ma propre enfance. Ils sont remuants, actifs, ils connaissent ce qui n'existait pas lorsque j'avais leur âge, je veux parler de l'informatique, d'internet... mais leurs jeux, leurs préoccupations sont les mêmes. De ce fait, on arrive à les cerner, à les comprendre, à les intéresser à quelque chose. Même s'ils sont très fatigués, cela est relativement facile.

Le second groupe, ce sont les ados de 13 - 18 ans. Alors là, on plonge dans un autre monde.

**B.B. 2000 : Expliquez nous !**

Y.W. : Ce que je vais dire est un avis personnel. Mais c'est ce que je ressens en les cotoyant quotidiennement au CAJ ou à l'USBB : les ados se cherchent. Ils n'acceptent pas qu'on leur impose des choix. Tout ce que l'on peut faire, c'est proposer. Ils se construisent un petit monde où ne peut pas entrer qui veut. Ils sont très méfiants. Il y a de grandes contradictions dans leur raisonnement et leur mode de vie. Ils sont

par exemple, fous d'objets de communication : téléphone, internet... et pourtant, ils ont beaucoup de mal à s'extérioriser, à communiquer justement. Ils constituent des groupes où ils suivent tous le même mouvement de mode sans se poser de questions, et bien entendu sans en poser aux adultes.

**B.B. 2000 : Avez-vous une explication à ce phénomène ?**

Y.W. : Je pense qu'ils ont peur. Peur de ne pas réussir, peur de leur devenir, peur qu'on veuille les entraîner dans un monde qui apparemment ne leur convient pas du tout. Tout seul, ils se sentent désarmés face aux adultes alors ils se regroupent en bandes. Car la bande vous protège, la bande vous rend plus fort, la bande vous reconforte.

**B.B. 2000 : Comment une municipalité peut-elle à votre avis réagir positivement face à ce phénomène ?**

Y.W. : En leur offrant, je pense, des structures où ils pourront faire des choses, avoir des projets, apprendre à être autonomes. Pour leur donner la confiance en eux qui leur manque, il faut d'abord leur faire confiance et surtout leur permettre de se tromper et de recommencer. Tirer les enseignements de ses erreurs, c'est une éducation de la vie. Il faut leur donner cette chance. Je pense qu'une politique municipale bien réfléchie dans ce domaine peut apporter beaucoup à la jeunesse.

**B.B. 2000 : A votre avis, une municipalité peut-elle tout faire ?**

Y.W. : Certainement pas. A mon sens, dans la construction d'un être humain, il y a 3 volets essentiels : l'éducation donnée par les parents, l'enseignement des savoirs (c'est le rôle de l'Etat), l'apprentissage de la socialisation qui s'acquiert en grande partie dans les associations. Mais le premier volet est le plus important. C'est la base de tout. Sans fondation, il est difficile de construire quelque chose qui tienne debout. Rattraper quelqu'un à qui la famille n'a donné ni limites, ni repères est une mission, je ne veux pas dire impossible, parce qu'à ce moment là, il n'y aurait plus qu'à baisser les bras, mais pour le moins très difficile. Les animateurs du CAJ, de la Maison pour Tous, des associations font beaucoup mais sans l'aide des parents, leur tâche est rude et le résultat aléatoire.

**B.B. 2000 : Que pensez-vous de la violence dont on parle beaucoup en ce moment ?**

Y.W. : Je l'ai déjà dit tout à l'heure : c'est l'expression d'une peur. Il y a un décalage entre l'enfance où parfois on leur fait croire que tout est permis et le monde des adultes où tout se gagne et où les efforts sont indispensables. Ils se rendent compte que tout seul et livré à eux-mêmes, ils ne sont rien. Si on ne leur a pas appris le respect de l'autre, si on ne leur a pas dit que leur liberté s'arrête là où commence celle des autres, ils sont mal et leur réponse à ce mal être

est souvent la violence. C'est tout petit et dans un environnement adapté que les jeunes peuvent se construire. C'est pour cela à mon avis que nous devons réfléchir ensemble : jeunes, parents et "autorités".

**B.B. 2000 : Avez-vous des idées de solutions et pensez-vous qu'en tant que conseiller municipal, vous pouvez apporter quelque chose ?**

Y.W. : D'abord, je voudrais dire que si j'ai accepté de devenir conseiller municipal, c'est justement parce que j'avais envie d'apporter une pierre à l'édifice. Mon engagement auprès des structures "jeunes" et des associations sportives est déjà un début de réponse. Je pense qu'en les multipliant et en leur permettant d'aller de l'une à l'autre afin de trouver un environnement qui leur convienne, tout peut s'arranger. Ils apprendront à devenir compétiteur, à réussir parfois mais à perdre aussi ce qui est aussi important. L'échec vous apprend à rebondir, à repartir, à réfléchir. La réussite, qui ne vient jamais seule, vous apprend à récolter les fruits d'un travail et d'un effort. Les deux ensembles vous apprennent la solidarité. C'est au sein des associations et non de groupes informels qu'ils apprendront à s'évader de leurs soucis et de leurs angoisses. C'est là que le travail d'un conseil municipal devient important.

**B.B. 2000 : Avez-vous des valeurs auxquelles vous êtes profondément attachés ?**

Y.W. : Je suis quelqu'un de simple et je crois beaucoup aux vertus familiales. Elles forment à mes yeux, la base de la société. Ma ville, pour moi, c'est comme une grande famille. Nous sommes tous différents mais nous pouvons réaliser des choses ensemble. Pour cela, il faut retrouver quelques valeurs traditionnelles comme la discipline et la rigueur. Pour me résumer, ce qui me semble important c'est : ma famille, mes amis, mon village.

**B.B. 2000 : Quelle est la chose que vous combattez le plus ?**

Y.W. : Sans hésitation : l'injustice. J'ai du mal à garder mon sang froid même dans un match de foot si j'ai l'impression que l'arbitre est partial et qu'il favorise une équipe plutôt qu'une autre. Même si je sais que c'est la règle du jeu et qu'il faut respecter ses décisions, j'ai du mal à ne pas prendre la défense de mes joueurs.

**B.B. 2000 : En conclusion, pouvez-vous nous dire ce que vous attendez de ces 6 années au sein du Conseil Municipal ?**

Y.W. : J'espère mettre mes compétences au service des autres et défendre les valeurs qui sont les miennes. Depuis ces quelques semaines où nous avons déjà travaillé ensemble, j'ai retrouvé un esprit de famille où chacun va dans le même sens, où chacun peut apporter ses idées, où chacun a la parole et où règne une véritable amitié. J'appartiens effectivement à un groupe mais celui-là actif et positif. J'espère en toute humilité pouvoir faire quelque chose pour ma ville et pour mes concitoyens.



**Présidentielles, européennes, législatives,  
régionales, cantonales, municipales...  
tous ces scrutins sont le moyen pour chaque citoyen  
"électeur" d'exprimer ses choix...**



**Les élections municipales restent celles qui mobilisent le plus...  
En effet, elles concernent chaque habitant directement  
dans sa vie quotidienne... Le Maire est l'interlocuteur de proximité,  
celui à qui l'on adresse pour tout ou presque.**

**CD** C A B I N E T  
COCHET-DEHAENE

*Technique - Économie - Coordination du bâtiment*  
62404 BÉTHUNE CEDEX - Tél. : 03 21 68 70 70 - Fax : 03 21 56 51 62

**S.A. LEGAGE**

*TRAVAUX PUBLICS ET PARTICULIERS*  
LOCATION DE MATÉRIELS

34, rue de la Gare  
62880 PONT-A-VENDIN

Tél. 03 21 43 34 00  
Fax 03 21 43 24 32

**DOSSIER**



**Une commune est une po  
dont l'origine remonte  
les communes rurales qui  
et les communes urbaine**

## **36 773 communes composent le territoire français.**

On compte :

- de 1 à 700 habitants : 25 203 communes soit 68,64 % du total
- de 701 à 2 000 habitants : 6 966 communes soit 18,94 %
- de 2 001 à 3 500 habitants : 1 954 communes soit 5,31 %
- de 3 501 à 5 000 habitants : 778 soit 2,12 % (BILLY-BERCLAU s'y trouve)
- de 5 001 à 10 000 : 961
- de 10 001 à 20 000 : 485
- de 20 001 à 50 000 : 314
- plus de 50 000 : 112
- PARIS avec ses 2,2 millions d'habitants est la seule ville qui dépasse le million.

Dans le Nord - Pas-de-Calais 23 villes ont entre 20 000 et 50 000 habitants

16 dans le Nord : Armentières, Cambrai, Coudekerque Branche, Croix, Denain, Douai, Grande Synthe, Hazebrouck, Lambersart, La Madeleine, Marcq en Baroeul, Mons en Baroeul, St Pol sur Mer, Valenciennes, Wattrelos.

7 dans le Pas-de-Calais : Arras, Béthune, Boulogne, Bruay Labuissière, Henin Beaumont, Lens, Liévin.

6 communes comptent plus de 50 000 habitants

5 dans le Nord : Lille, Roubaix, Tourcoing, Dunkerque, Villeneuve d'Ascq.

1 dans le Pas-de-Calais : Calais



## **Les compétences de la commune**



Elle tient un double rôle.

Elle sert d'intermédiaire entre l'Etat et les citoyens pour certaines formalités administratives (Etat-Civil, Recensement militaire, Elections...)

Elle gère les responsabilités locales d'une manière autonome.

Parmi celles-ci, il y en a 2 qui sont d'une extrême importance :

### ■ L'urbanisme :

Grâce au Plan d'Occupation des Sols (POS), la commune peut piloter son développement : maintien des activités agricoles, aménagement de zones industrielles, protection de sites naturelles, développement de zones urbaines...

### ■ Les services publics :

avec en particulier la gestion de l'eau potable, de l'assainissement, du ramassage des ordures ménagères, l'action au niveau des écoles, de

l'aide sociale, du soutien à l'économie, du développement des activités sportives et culturelles.

Pour mener toutes ces missions, les élus disposent d'un budget voté chaque année (fin mars). Les séances de conseil municipal sont publiques, les citoyens peuvent y assister mais ne peuvent intervenir. Les délibérations prises à l'issue de ces réunions sont soumises au contrôle administratif du Préfet : on ne peut pas faire n'importe quoi ! notamment dans le domaine budgétaire, dépenses et recettes sont strictement contrôlées.



Portion bien délimitée du territoire français à la révolution de 1789. On distingue correspondent aux anciennes paroisses qui correspondent aux anciens bourgs.



## Les élections municipales ont lieu tous les 6 ans.

Les électeurs choisissent lors de cette élection les conseillers municipaux qui seront leurs représentants au niveau de la commune.



Ces conseillers municipaux désignent le Maire et ses Adjointes lors de la 1<sup>re</sup> réunion de Conseil Municipal qui suit l'élection.

Il y a en FRANCE environ 506 000 conseillers municipaux soit environ 1 français sur 100.

Dans chaque commune, le nombre de conseillers municipaux varie suivant le nombre d'habitants. Les plus petites communes comptent moins de 10 habitants.

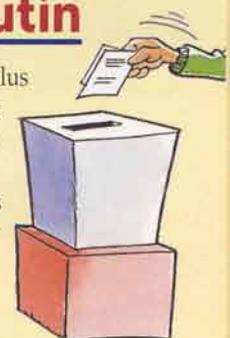
## Mode de scrutin

Les conseillers municipaux sont élus par liste mais les règles diffèrent en partie selon la population de la commune.

**Plus de 3 500 hab.** Ce sont des listes complètes et la parité hommes/femmes est obligatoire. Il est interdit de modifier les listes.

**De 2 500 à 3 499 hab.** Ce sont des listes complètes mais avec possibilité de panachage c'est-à-dire le droit de changer des noms sur la liste.

**Moins de 2 500 hab.** Ce peut être des listes incomplètes et les candidatures isolées sont autorisées.



## Le pouvoir des élus

Le Conseil Municipal est une assemblée qui réunit les conseillers municipaux. Les différentes tendances politiques issues du vote sont représentées.

Le Bureau Municipal est formé du Maire et de ses Adjointes. Ils sont élus parmi les conseillers municipaux et par le Conseil Municipal dans les jours qui suivent les élections municipales. C'est à eux qu'arrivent tous les projets. C'est à eux qu'incombe le pouvoir de les accepter ou de les rejeter après en avoir étudié la faisabilité.

Les conseillers municipaux se réunissent alors en groupes de travail appelés "commissions" qui étudient en détail les propositions du bureau municipal. Elles sont très souvent présidées par un Adjoint. Ces commissions ne décident pas ; elles émettent un avis et proposent des modifications. Il revient ensuite au "Conseil Municipal" d'accepter ou de refuser le projet lors d'une réunion officielle. Pour être accepté, le projet doit recueillir la majorité absolue des suffrages exprimés.



## La coopération intercommunale

Certaines communes peuvent décider de mettre en commun leurs moyens et s'engager dans une coopération intercommunale. On distingue 2 niveaux de coopération : la coopération associative et la coopération fédérative.

■ **La coopération associative** (ou syndicale) a pour objectif de gérer en commun un ou plusieurs services publics pour en réduire le coût : ramassage des ordures ménagères, adduction d'eau, voirie... C'est la forme la plus répandue (environ 18 000 sur le territoire).

1) **Le Syndicat Intercommunal à la Vocation Unique (SIVU).**

Exemple : A BILLY-BERCLAU, c'est un SIVU qui gère l'aménagement de l'îlot des 2 canaux (BILLY-BERCLAU et BAUVIN). Il en existe environ 15 000 en FRANCE.

2) **Le Syndicat Intercommunal à Vocation Multiple (SIVOM)** qui gère plusieurs activités. Il y en a environ 3 000 en FRANCE.

Exemple : BILLY-BERCLAU fait partie du SIVOM



des 2 cantons qui regroupent les 13 communes des cantons de DOUVRIN et CAMBRIN.

■ **La coopération fédérative**

C'est l'intercommunalité qui sera l'un des gros dossiers du mandat 2001 - 2007. Il existe 3 types principaux de coopérations fédératives :

1) **La communauté URBAINE** pour les agglomérations de plus de 500 000 habitants (13 à ce jour sur le territoire).

2) **La communauté d'AGGLOMERATION** pour les agglomérations de plus de 50 000 habitants avec une ville-centre de plus de 15 000 habitants (50 à ce jour en France)

3) **La communauté de COMMUNES** pour les communes de taille plus petites (1 500 à ce jour).



**Suite aux élections du 18 mars 2011, la liste "BILLY-BERCLAU Horizon 2014" a remporté la majorité absolue. Le 18 mars a eu lieu l'élection du conseil municipal. Ont été élus : Maire : Daniel DELCROIX**

## Les "commissions municipales"

Comme il l'a été évoqué plus avant, des commissions de "travail" sont constituées lors de la première réunion de Conseil Municipal. Ce sont à elles que va incomber l'étude des divers projets communaux. Elle se réunissent aussi souvent qu'il est nécessaire afin de monter, de proposer et de suivre le projet - de son élaboration jusqu'à sa réalisation.

9 commissions ont été élues le 2 avril dernier.



### URBANISME - TRAVAUX NEUFS



*Responsable :*

Edgard BOCQUET

*Membres :*

Viviane DUBOCAGE,  
Geneviève  
BLANQUART,  
Annie FLANQUART,  
Renée VAN STAEN,

Brigitte BOUDRY, Martine WATERLOT,  
Nelly POTEAU, Raymond QUEVA,  
Bernard MILLE, Adolphe BERNARD.



### ANIMATION SOCIO-ÉDUCATIVE, ENSEIGNEMENT, JEUNESSE



*Responsable :*

Raymond QUEVA

*Membres :*

Francine CHARLET,  
François BAINAS,  
Michèle TOP,  
Martine WATERLOT,  
Viviane DUBOCAGE,

Yannick WIDHEM, Renée VAN STAEN



### COMMUNICATION ET CULTURE



*Responsable :*

Marcelle  
BOUSSEMARY

*Membres :*

Christophe  
DAMBRAIN,  
Geneviève  
BLANQUART,

Renée VAN STAEN, Martine WATERLOT,  
Nelly POTEAU.



### INSERTION SOCIALE, SOLIDARITÉ, CCAS



*Responsable :*

Michel LEROY

*Membres :*

Marlène BOULERT,  
Michèle TOP,  
Viviane DUBOCAGE,  
Annie FLANQUART,  
Renée VAN STAEN,

Brigitte BOUDRY, Geneviève BLANQUART.



### SPORTS ET INSTALLATIONS SPORTIVES



*Responsable :*

Bernard HUBERT

*Membres :*

Edgard BOCQUET,  
Marcelle BOUSSEMARY,  
Bernard MILLE,  
Nelly POTEAU,  
Adolphe BERNARD,

Michel LEROY, Raymond QUEVA,  
Christophe DAMBRAIN, Yannick WIDHEM



### FINANCES



*Responsables :*

Daniel DELCROIX  
Michel HENNEBELLE

*Membres :* Edgard  
BOCQUET, Marcelle  
BOUSSEMARY,  
Bernard MILLE, Nelly  
POTEAU, Adolphe

BERNARD, Michel LEROY, Raymond  
QUEVA, Bernard HUBERT, Brigitte BOUDRY



# Le 27 mars dernier, 27 conseillers municipaux ont été nommés (22 pour la liste "Ensemble pour BILLY-BERCLAU" et 5 pour la liste "Ensemble pour BILLY-BERCLAU").

## Composition du Maire et des Adjointes au sein de ce nouveau Conseil municipal.

### BATIMENTS PUBLICS, SERVICES TECHNIQUES, TRAVAUX D'ENTRETIEN



Responsable :

Adolphe BERNARD  
Membres : Viviane DUBOCAGE, Geneviève BLANQUART, Annie FLANQUART, Renée VAN STAEN, Brigitte BOUDRY,

Martine WATERLOT, Raymond QUEVA, Bernard MILLE, Edgard BOCQUET



### VIE ASSOCIATIVE, FETES, CÉRÉMONIES, SÉCURITÉ



Responsable :

Bernard MILLE  
Membres : Christophe DAMBRAIN, Francine CHARLET, François BAINAS, Michèle TOP,

Viviane DUBOCAGE, Geneviève BLANQUART, Martine WATERLOT



### LOGEMENT ET ENVIRONNEMENT, CADRE DE VIE



Responsable :

Nelly POTEAU  
Membres : Francine CHARLET, François BAINAS, Marlène BOULERT, Renée VAN STAEN, Michel HENNEBELLE,

Annie FLANQUART, Martine WATERLOT, Edgard BOCQUET.



### MEMBRES DE LA COMMISSION D'APPEL D'OFFRES

Titulaires : Daniel DELCROIX, Edgard BOCQUET, Adolphe BERNARD, Michel LEROY, Raymond QUEVA, Robert VROMAINE  
Suppléants : Michel HENNEBELLE, Brigitte BOUDRY, Francine CHARLET, Bernard MILLE, Jean-Marc LECOURT

### MEMBRES DE LA COMMISSION SAPIN

Les membres que ceux de la commission d'appel d'offres

## Elus délégués auprès des divers syndicats

### SIVOM des 2 cantons :

Daniel DELCROIX,  
Adolphe BERNARD,  
Marcelle BOUSSEMART

### SIZIAF :

Daniel DELCROIX,  
Edgard BOCQUET,  
Michel HENNEBELLE

### Syndicat des Espaces Verts (WINGLES - DOUVRIIN - BILLY-BERCLAU)

Titulaires :  
Daniel DELCROIX,  
Nelly POTEAU,  
Michel HENNEBELLE,  
François BAINAS

Suppléants :  
Bernard HUBERT,  
Marlène BOULERT,  
Brigitte BOUDRY,  
Michèle TOP

### SIVU (de l'Ile aux Saules BAUVIN - BILLY-BERCLAU)

Titulaires :  
Daniel DELCROIX,  
Edgard BOCQUET,  
Adolphe BERNARD,  
Bernard MILLE

Suppléants :  
Nelly POTEAU,  
François BAINAS,  
Annie FLANQUART,  
Renée VAN STAEN

### Syndicat des Eaux DOUVRIIN - BILLY-BERCLAU

Titulaires :  
Daniel DELCROIX,  
Marcelle BOUSSEMART,  
Suppléant  
Raymond QUEVA

### Les membres élus du CCAS

Daniel DELCROIX,  
Geneviève BLANQUART,  
Renée VAN STAEN,  
Michel LEROY,  
Nelly POTEAU  
membres nommés :  
Jean BOCQUET,  
Maryline ABRIKOSSOF,  
Reine-Marie BOUSSEMART,  
Jean LOUVIN

### CIASPPA

Michel LEROY,  
Nelly POTEAU

### SEM SPAPA

Michel LEROY

## Activités en faveur

Ce sont les commissions "animations socio-éducatives", "responsabilité de Raymond QUEVA" et "communication" qui sont dirigées par l'Adjointe qui vont se réunir et étudier toutes les

### Le théâtre dans nos écoles

#### A l'école maternelle ▶

Karine RONSE, comédienne professionnelle, entraîne la classe de Mme DUQUESNE, Directrice, dans l'univers du "théâtre abandonné".  
Véronique LAGADEC, médiateur culturel, met en scène avec les élèves de Melle SOKOL, des comptines apprises en classe.



#### ◀ A l'école J. Jaurès

Toute l'école du CP au CM2 s'est découverte des talents de comédiens, en improvisant à partir de pièces telles "cendrillon dépoussiérée" ou encore "l'anniversaire de Sardinette" avec l'aide de Véronique.

#### A l'école J. Poteau

Les CM1 et CM2 de Mmes BOURGEOIS et TIMMERMAN préparent également une représentation théâtrale intitulée "En attendant La Fontaine" et "Drôle de cirque"... avec quelques surprises.

### Audition de piano pour 15 élèves

L'Harmonie Municipale présidée par J.M. Blondiau, compte 9 professeurs pour assurer la formation musicale dans 8 disciplines dont le piano.

Ouverte depuis 2 ans, la classe de piano connaît un grand succès avec 26 élèves dont 5 adultes qui fréquentent chaque semaine les cours dirigés par Mélanie DELEFOSSE. Ce professeur a organisé, la veille des vacances de février, une audition programmée en deux parties à laquelle quinze élèves ont participé. Au cours de cette soirée, parents et amis ont découvert le travail accompli par ces jeunes artistes qui s'exprimaient pour la première fois. En mai prochain, une oeuvre pour piano et orchestre sera au programme du concert de l'Harmonie.



### Les Mini-centres

Une cinquantaine d'enfants fréquentent régulièrement les mini-centres mis en place durant chaque "petites vacances scolaires".

Encadrés par des animateurs diplômés, de nombreuses activités occupent chaque après-midi les enfants : sortie "bowling", cinéma, tournoi de foot, jeux extérieurs l'été, lecture en bibliothèque, informatique au site, sorties diverses accompagnés par les plus petits de la garderie.

Chaque fête est l'occasion de s'amuser... A Noël, le père Noël s'invite... lors du mardi gras : goûter crêpes, déguisement, défilé dans les rues... A Pâques, ce seront les œufs, poules... en chocolat... les spectacles organisés tout au long de l'année.

De quoi se divertir et passer de bons moments !!



## ur de la jeunesse

ives, enseignement, jeunesse" placée sous la  
tion et culture" dont Marcelle BOUSSEMART  
des questions traitant de ces sujets.

### Les joies de la glisse en Haute Savoie

Cette année encore, les classes de neige 2001 ont été à la hauteur des espérances.

Les 37 élèves de CM2 des écoles J. Jaurès et J. Poteau accompagnés de leurs enseignantes découvrirent les joies de la neige et de la montagne dans de bonnes conditions.

Le 15 mars, une soirée diaporama et Internet fut organisée par la Municipalité à la salle des fêtes. 250 parents purent visionner sur écran



giant, un diaporama commenté en direct par nos jeunes skieurs grâce à Internet depuis la Chapelle d'Abondance. Puis, une visioconférence donnait la possibilité aux familles d'échanger quelques propos avec les enfants, tout en se voyant grâce aux "webcams".

Signalons que durant le séjour, des plages horaires avait été réservées au site informatique permettant aux familles intéressées de communiquer via le Net avec leurs enfants.

### Au CAJ... quand les projets se concrétisent

Le CAJ regorge d'idées nouvelles. Cette année encore, il part à la conquête de nouveaux défis... avec l'organisation de la 3<sup>e</sup> élection de Miss BILLY-BERCLAU, la mise en place d'un atelier "circuit de voitures thermiques"... ou encore la visite d'entreprises afin de sensibiliser les jeunes au travail. Grâce à une réelle dynamique collective, des projets peuvent se concrétiser. Le dernier en date, un séjour à la Chapelle d'Abondance pour 12 ados. Accompagnés de leurs animateurs, ils ont mis en place des actions de financement (emballages de cadeaux à Decathlon, fabrication d'objets en pâte à sel mis en vente lors du marché de Noël...), de quoi récolter un peu d'argent pour organiser ce séjour. Ils s'impliquent également tout au long de l'année dans les diverses manifestations communales... marché aux puces, fête du 14 Juillet...

Rappelons aussi que le CAJ a développé son "centre d'informations jeunesse" avec une documentation complète dans 12 domaines. Renseignements auprès d'Olivier BRIDOUX au 03.21.40.87.29



**Arnaud DEVASSINE**

Entreprise Espaces Verts

Création - Entretien - clôture  
Fourniture de végétaux - Bois de chauffage  
Entretien des tombes

BILLY-BERCLAU ☎ 03 21 40 79 51



PEINTURE - DÉCORATION - VITRERIE  
REVETEMENT SOLS ET MURS

Entreprise **DEMEY Didies**

☎ 03 21 26 97 02

12, rue George SAND - Résidence "La Rayère" - HAINES



GROS OEUVRE  
CHARPENTE  
LAMELLÉ COLLÉ  
TRADITIONNELLE  
ET INDUSTRIALISÉE

Té debate. 03 21 54 03 13

4, rue du Marais - 62157 ALLOUAGNE - Fax 03 21 54 10 62

**s.a.r.l. VIDANGES DELISSE**



326, rue du Touquet  
59274 MARQUILLIES

☎ 03 20 29 06 51

## Du côté des Espaces Verts

### Régate sous le froid

Le 25 mars dernier, le club "Voile Evasion" s'était vu confié l'organisation de la régata de la Ligue Nord - Pas-de-Calais de planche à voile. Malgré des conditions atmosphériques peu favorables, une quarantaine de véliplanchistes étaient présents. Cette épreuve permet en effet d'augmenter leur capital points en vue d'une sélection aux Championnats de France.

En minime cadet, c'est Julien Boutilleux de Val Joly Voile qui remporte la course et Pauline Macquet de Wimereux pour les filles.

Chez les féminines, Juliette Sury de Grande Synthe devance Betty Boutilleux de Val Joly Voile.

Catégorie Homme, poids lourds, c'est Laurent Degrave d'Armentières qui se classe premier.

Chez les plumes, la performance revient à Martiel Libert du Club local "Voile Evasion" qui finit 2<sup>e</sup> et meilleur jeune derrière le senior Antoine Bonnet de Villeneuve d'Ascq. Félicitations aux bénévoles du club "Voile Evasion" présidé par M. Libert pour la parfaite organisation de cette régata.

### Trial sous le soleil



Le 1<sup>er</sup> avril dernier, le moto-club des Etangs a ouvert la saison du critérium UFOLEP de trial : 70 concurrents se sont ainsi affrontés. Cette 1<sup>re</sup> épreuve moto tout terrain comportait 2 championnats - celui des motos anciennes années 50 et celui des motos modernes.

## En route pour NOGENT



L'été dernier, grâce à la Municipalité, deux équipes de footballeurs de l'USBB se sont rendues à un tournoi organisé par le club de NOGENT SUR SEINE. Nos benjamins terminent 7<sup>e</sup> et les moins de 13 ans remportèrent le trophée. Le Président du club local remercia les deux équipes billy-berclausiennes pour leur participation et leur donna rendez vous en 2001....

## Un beau geste de la part de la Présidente de la banque alimentaire

Le comité d'entraide local, présidé par Anne-Marie RENVERSE et regroupant trois associations caritatives (la Croix Rouge Française, les Restos du Cœur, le Secours Catholique), a reçu la visite d'Hélène DHAUSSY, Présidente de la banque alimentaire du Pas de Calais et de Daniel FLAMENT, Administrateur, lors d'une distribution hebdomadaire. Ils saluèrent l'intérêt que porte la Commune à la solidarité. En effet, chaque semaine, grâce aux bénévoles, c'est environ 70 colis qui sont distribués aux plus démunis de Billy-Berclau. Merci à toutes les bonnes volontés.



## Déjà 25 ans...



Le club des Myosotis, qui regroupe une centaine d'anciens, fête cette année son 25<sup>e</sup> anniversaire.

Pour cette occasion, avec la complicité de Bernard DUPIRE, directeur des services techniques, Edmond COLLET, Président du club, a convié ses camarades à un après-midi récréatif, à l'Espace F. Mitterrand. Des films vidéo retraçant la vie du club de 1980 à 1988, puis de 1994 à 1998, ont été projetés. Et c'est avec beaucoup d'émotion que chacun a pu apprécier ces moments de bonheur et revoir tous ceux qui nous ont quittés.

## 220 pongistes en course

Soutenu par la Municipalité, le Président du club de tennis de table, Alain FRESIER et son bureau ont organisé, pendant deux jours à la salle polyvalente, leur 9<sup>e</sup> tournoi régional. Cette opération a connu une grande influence : 220 pongistes du Nord-pas de Calais issus de 48 clubs, étaient en compétition. Plus de 500 rencontres se sont ainsi disputées, en présence d'un public important au sein duquel figuraient Daniel DELCROIX, Maire et Claude BOUSSEMART, Président-Adjoint de l'OMS.



Lors de la remise des coupes et des lots, le Président remercia toutes les personnes ayant contribué au bon déroulement de ce tournoi.

## Un beau challenge pour les Cytises



Le 11 mars dernier, à Courcelles-les-Lens, le premier groupe "ados" de l'association Les Cytises, présidée par Geneviève Blanquart, a remporté le challenge de danse amateur. Les dix jeunes filles ont en effet obtenu, haut la main, le premier prix pour la chorégraphie de groupe, sur la musique d'"Alexandrie Alexandra", version techno. Daniel Delcroix, Maire, les a chaleureusement félicité, lors de la petite réception organisée en leur honneur à l'Espace François Mitterrand. A la grande surprise

générale, le groupe recostumé pour l'occasion, remonta sur scène pour présenter sa danse.

A NOTER : le repas dansant des Cytises le 12 mai et le gala des petites le 20 mai, à l'Espace F. Mitterrand.

## Bonnes prestations de nos gymnastes



Les gymnastes de l'école municipale de gymnastique de la SSOVBB viennent d'obtenir d'excellents résultats : en fédération : 3<sup>e</sup> place lors de la compétition départementale à BOULOGNE en janvier et 1<sup>re</sup> place au niveau régional à HAZEBROUCK en février dernier. Ce classement leur permet d'accéder à la qualification en 1/2 finale de championnat de France à AMIENS le 25 mai dernier. L'équipe composée de 6 jeunes filles (Blandine DURIEZ, Emilie CAMBIER, Justine PRONNIER, Anaïs VANBOGHOUTE et Claire

MARIE) est entraînée par Catherine PRONNIER. En FFST, l'ensemble des gymnastes se distingue en compétition régionale à ROUVROY, MONTIGNY et HAINES.

**En catégorie "éducatifs" :** Alisson VALLET 4<sup>e</sup> — **Catégorie "promotion" :** Laurine TARTAR 4<sup>e</sup>  
**catégorie "minimes excellentes" :** Coraline DEGROS 1<sup>re</sup>, Emilie CAMBIER 3<sup>e</sup>, Anaïs VANBOGHOUTE 5<sup>e</sup> et Blandine DURIEZ 7<sup>e</sup> — **Catégorie "benajmines-cadettes-juniors-seniors" :** Elodie TURCO, Rebecca DESCHOP, Emilie BOUILLET et Typhanie ROUSSETTE remportent la 1<sup>re</sup> place parmi 150 participantes. Félicitations à l'ensemble des gymnastes.

## Résultats de la coupe régionale de Kenpo Karaté Sambo

Dans leurs catégories de poids

### En benjamins

1<sup>er</sup> LEROY Jérémy, COCQ Michaël,  
DELAPOTERIE Matthieu

2<sup>e</sup> HEDOIRE Alexandre

3<sup>e</sup> ROMON Alexis, MOLAND Marina

### En minimes

1<sup>er</sup> MACKOWIAK Fabien

2<sup>e</sup> DUPONT Romain, GARACA Michaël

### En cadets

1<sup>er</sup> LANNOY Jonathan, MARTIN Julien

3<sup>e</sup> DARGENT Audrey

### Espoirs

2<sup>e</sup> LEMAIRE Emeline

### Seniors

1<sup>er</sup> DEGORGUE Olivier, VILETTE Lionel

2<sup>e</sup> LEROY Jean Yves, BREEM Vincent



Café • Tabac • Loto • Presse

"Christine et  
Jean-Yves"

250, rue du Gal de Gaulle  
**BILLY-BERCLAU**

Tél. 03 21 79 80 04

**phox**

PHOTO • VIDÉO  
NUMÉRIQUE

**B. VOLCKAERT**  
**LA BASSÉE**

Tél. 03 20 29 07 42

## GARAGE CUVELIER

Vente véhicules  
neufs et occasions

Réparations

toutes marques

209, rue du Gal de Gaulle

**BILLY-BERCLAU**

Tél. 03 21 40 48 82



**Electricité  
Générale**

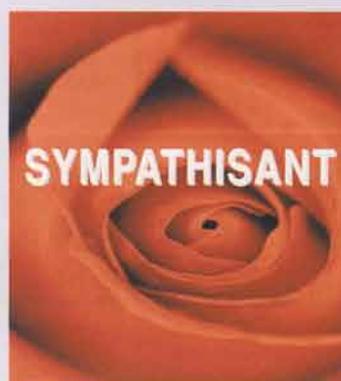
**Dominique HOUSIEAUX**

Electricité : courants forts  
Courants faibles • Dépannage

76, rue Casimir Beugnet - B.P. 253  
62305 LENS CEDEX

Tél. 03 21 74 79 20

Fax 03 21 43 05 04



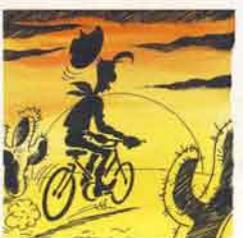
### Un job pour les vacances !!



Vous avez entre 18 et 25 ans., vous souhaitez travailler durant les prochaines vacances d'été... la Municipalité renouvelle encore cette année l'Opération Jeunes. Les formulaires de demande sont disponibles dès à présent en Mairie.

4 périodes sont proposées : du 3 au 13 juillet ; du 17 au 27 juillet, du 31 juillet au 10 août, du 14 au 24 août. Les inscriptions seront closes le 25 mai.... n'attendez pas le dernier jour.

### Les 4 jours de DUNKERQUE



passeront par BILLY-BERCLAU Du 8 au 12 mai ont lieu les célèbres "4 JOURS DE DUNKERQUE". Cette année, une incursion dans notre canton est au programme. La course cycliste traversera notre commune le mercredi 9 Mai... des informations plus précises seront distribuées dans chaque foyer ....

### Marché aux Puces du 9 juin



Il aura lieu dans les rues E. Zola et du 11 novembre prolongée, de 13 h à 19 h. Le tarif est fixé à 15 F le m<sup>2</sup>. Les inscriptions sont prises dès à présent - s'adresser à Mme LÉMAITRE au 03.21.74.76.40 avant 16 h 30. La circulation et le stationnement seront interdits durant la durée de la manifestation.

### BILLY-BERCLAU... en 1934



La commune regroupait alors 2 547 habitants et on y dénombrait de nombreux commerces tels :

- 4 bouchers,
- 1 boulanger,
- 6 cordonniers,
- 41 cafetiers,
- 3 charcutiers,

2 chaudronniers, 5 coiffeurs, 31 cultivateurs, 3 magasins de cycles, 19 épiciers, 3 entrepreneurs, 2 tailleurs et 14 tailleuses, 1 herboriste, 1 médecin, 1 sage-femme, 5 merciers ..... et tant d'autres...

S.A.  
**PALLEN**  
ENTREPRISE GÉNÉRALE DE BÂTIMENT

178, rue du Gal de Gaulle - 62138 BILLY-BERCLAU  
Tél. 03 21 79 87 31 ~ Fax 03 21 40 16 25

**GÉNÉRALE**  
**des eaux**  
direct  
0801 108 801

Aujourd'hui, vous pouvez simplifier et accélérer de chez vous toutes les démarches concernant votre eau. Il vous suffit d'appeler Générale des Eaux Direct, le nouveau service de Générale des Eaux. Un chargé de clientèle sera en mesure de répondre à vos attentes au 0801 108 801\* du lundi au vendredi de 8h à 19h et le samedi de 9h à 12h et 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 en cas d'urgences... Informations sur votre eau ou sur votre compte, sur les nouveaux modes de paiement et notamment le Prélèvement Automatique, demande de branchement, de nouvel abonnement, de résiliation ou de rendez-vous avec un technicien, interventions urgentes, qualité de l'eau... Avec Générale des Eaux Direct, vos demandes sont traitées immédiatement et vos questions trouvent leur réponses.

\*Numéro Azur. Prix d'un appel local.

**Carbonnel**

CARRELAGES  
MARBRES - PAVEMENT  
REVÊTEMENTS SOL & MUR

114, rue Roger Salengro - BP 7 - 62710 Courrières  
Tél. 03 21 20 01 61 - Fax 03 21 20 02 94

Voyages **Delelis**

69, rue du 11 Novembre 1918  
62138 Billy-Berclau

☎ 03 21 40 17 01 - Fax 03 21 37 10 85



C.G.E.V.

**Masquelier**

LES AMÉNAGEURS  
D'ESPACES

Aménagement et maintenance d'Espaces  
Paysagers - Sportifs - Urbains  
Direction d'Exploitation du Pas-de-Calais - WINGLES  
Tél. 03 21 69 24 80 / Fax 03 21 69 24 89

La publicité de ce bulletin est réalisée par

**SO.DE.R.E.L.**

9, fg de Villiers - 02310 CHARLY-SUR-MARNE

☎ 01 45 95 40 42